

# UniversalChain

35 | 40

1 600 A02 0UM (2019.12) O / 6



1 600 A02 0UM

Robert Bosch Power Tools GmbH

70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)



# BOSCH

## Deutsch

Die folgenden Angaben stimmen nicht mit der Betriebsanleitung überein, statt dessen gilt folgendes:

EG-Baumusterprüfung Nr. 4811001.19004 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0158

Kettensäge	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Sachnummer	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## English

The following information does not correspond to the operating instructions, instead the following applies:

EC type examination no. 4811001.19004 by notified body no. 0158

Chain saw	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Article number	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Français

Les informations suivantes ne correspondent pas à la notice d'utilisation ; le suivant s'applique :

Examen de type CE n° 4811001.19004 effectué par l'office d'essai notifié n° 0158.

Tronçonneuse à chaîne	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Numéro d'article	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Español

Las siguientes indicaciones no se corresponden con lo indicado en el manual por lo que, en su lugar, se aplicará lo siguiente:

Examen CE de Tipo N° 4811001.19004 por Organismo notificado N° 0158

Sierra de cadena	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Nº de art.	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Português

As seguintes indicações não estão em conformidade com o manual de instruções, mas, ao invés disto, aplica-se o seguinte:

Exame de tipo CE n° 4811001.19004 pela entidade de inspeção notificada n° 0158

Eletrosserra	UniversalChain	
	35	40
Número do produto	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Italiano

Le indicazioni che seguono non corrispondono ai dati riportati nelle istruzioni per l'uso, al posto di quanto indicato è valido quanto segue:

Esame UE del tipo No. 4811001.19004 presso ente designato No. 0158

Sega a catena	UniversalChain	
	35	40
Codice prodotto	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Nederlands

De volgende informatie komt niet overeen met de gebruiksaanwijzing, in plaats daarvan geldt het volgende:

EG-typegoedkeuring nr. 4811001.19004 door erkende keuringsinstantie nr. 0158

Kettingzaag	UniversalChain	
	35	40
Productnummer	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Dansk

De efterfølgende informationer stemmer ikke overens med betjeningsvejledningen, i stedet for gælder følgende:

EF-typeafprøvning nr. 4811001.19004 via bemyndiget kontrolorgan nr. 0158

Kædesav	UniversalChain	
	35	40
Varenummer	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Svensk

Följande uppgifter överensstämmer inte med instruktionsboken, i stället gäller följande:

EG-typprovning nr. 4811001.19004 vid notifierad provningsanstalt nr. 0158

Kedjesåg	UniversalChain	
	35	40
Produktnummer	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Norsk

Følgende angivelser stemmer ikke overens med driftsinstruksen, istedenfor gjelder følgende:

EF-typeprøving nr. 4811001.19004 ved notifisert testkontor nr. 0158

Kjedesag	UniversalChain	
	35	40
Produktnummer	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Suomi

Seuraavat tiedot eivät vastaa käyttöohjeessa olevia, vaan sen sijaan pätee seuraava:

EY-tyyppikoestus nro. 4811001.19004 auktorisoidussa koeasemassa nro. 0158

Ketjusaha	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Tuotenumero	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Ελληνικά

Τα παρακάτω στοιχεία δεν ταυτίζονται με τα αναγραφόμενα στις οδηγίες χειρισμού, αντί αυτών ισχύουν τα ακόλουθα:

Εξέταση τύπου ΕΚ αρ. 4811001.19004 από κοινοποιημένο ελεγκτικό οργανισμό με αρ. 0158

Αλυσσοπίο	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Κωδικός αριθμός	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Türkçe

Aşağıdaki veriler kullanma kılavuzu ile aynı değildir ve geçerli olan şudur:

Onaylanmış kuruluş No. 0158 tarafından belirlenen AT numune testi numarası 4811001.19004

Zincirli ağaç kesme testeresi	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Ürün kodu	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Polski

Następujące dane nie są zgodne z danymi podanymi w instrukcji eksploatacji. Dla niniejszego urządzenia obowiązuje co następuje:

Procedura badania WE nr 4811001.19004 przeprowadzona przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą nr 0158.

Pilarka łańcuchowa	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Numer katalogowy	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Čeština

Následující údaje nesouhlasí s návodem k obsluze, namísto toho platí následující:

EU certifikace konstrukčního vzorku č. 4811001.19004 notifikovaným zkušebním místem č. 0158

Řetězová pila	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Objednací číslo	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Slovenčina

Nasledovné údaje Údaj sa nezhoduje s Návodom na používanie, namiesto toho platí nasledujúce:

Skúška konštrukčného vzoru ES č. 4811001.19004 notifikovaným pracoviskom č. 0158.

Reťazová píla	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Vecné číslo	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Magyar

Az alábbi adatok nem egyeznek meg a Használati Utasításban megadott adatokkal, helyettük a következő adatok érvényesek:

EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma: 4811001.19004, a tanúsítvány kiállítója a 0158 számú ellenőrző szerv.

Láncfűrész	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Rendelési szám	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Русский

Следующие данные не совпадают с данными в руководстве по эксплуатации. Вместо них следует использовать следующие данные:

Испытание промышленного образца по норме EC № 4811001.19004 назначенным испытательным центром № 0158.

Цепная пила	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Артикульный номер	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Українська

Наступні дані не відповідають даним в інструкції з експлуатації, отже замість них вірно наступне:

Випробування прототипу відповідно до приписів ЄС № 4811001.19004 призначеним іспитовим центром № 0158.

Ланцюгова пилка	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Артикульний номер	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Қазақ

Келесі мәліметтер қолдану нұсқаулығында берілген мәліметтерге сай келмейді, оның орнында келесі мәндер қолданылуы тиіс:

Еуропа Қоғамдастығының типтік үлгісінің № 4811001.19004 сынау нөмірі № 0158 уәкілетті тексеру ұйымы арқылы өткізілген

Шынжырлы ара	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Өнім нөмірі	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Română

Următoarele date nu coincid cu cele indicate în instrucțiunile de folosire, în locul lor fiind valabil după cum urmează:

Examinare UE de tip nr. 4811001.19004 prin organism de verificare notificat nr. 0158.

Ferăstrău cu lanț	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Număr de identificare	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Български

Данните за сертифицираната изпитваща лаборатория в ръководството за експлоатация не са верни, верните са:

ЕО изпитание на образец № 4811001.19004 от сертифицирана лаборатория № 0158

Вериген три-он	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Каталожен номер	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Македонски

Следниве информации не одговараат на упатствата за работа, наместо тоа важи:

ЕГ-тестирање на примерок број 4811001.19004 од страна на овластеното тело број 0158

Пила	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Број на артикл	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Srpski

Sledeće informacije se ne podudaraju sa uputstvom za upotrebu, već umesto toga važi sledeće:

EZ ispitivanje prototipa br. 4811001.19004 od strane imenovanog tela br. 0158

Lančana testera	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Broj artikla	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Slovenščina

Naslednje navedbe niso v skladu z navodilom za obratovanje, namesto njih velja naslednje:

ES preizkus tipa. 4811001.19004 s strani notificiranega preizkusnega mesta št. 0158.

Verižna žaga	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Številka izdelka	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Hrvatski

Sljedeće informacije ne podudaraju se s priručnikom za uporabu, umjesto toga vrijedi sljedeće:

EZ ispitivanje prototipa br. 4811001.19004 od ovlaštenog imenovanog tijela br. 0158

Lančana pila	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Broj artikla	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Eesti

Järgmised andmed ei vasta kasutusjuhendis toodule. Selle asemel kehtib:

EÜ-tüübihindamine nr. 4811001.19004 teavitatud kontrollikeskuse poolt nr. 0158

Kettsaag	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Artiklikood	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Latviešu

Tālāk sniegtā informācija neatbilst lietošanas pamācībā sniegtajai informācijai un ir izmantojama tās vietā:

EK izstrādājuma tipa pārbaude Nr. 4811001.19004, ko veikusi pārbaudošā iestāde Nr. 0158

Ķēdes zāģis	UniversalChain	UniversalChain
	35	40
Izstrādājuma numurs	<b>3 600 HB8 1.0</b>	<b>3 600 HB8 1.1</b>

## Lietuvių k.

Ši informacija skiriama nuo įvardytos naudojimo instrukcijos; teisingi duomenys yra šie:

EB atitikties tipui patikrą Nr. 4811001.19004 atliko notifikuoti įstaiga Nr. 0158

Grandininis pjūklas	UniversalChain 35	UniversalChain 40
Gaminio numeris	3 600 HB8 1.0	3 600 HB8 1.1

## عربي

لا تتوافق البيانات التالية مع تعليمات التشغيل ، وبدلاً من ذلك ينطبق ما يلي:

تم فحص النموذج حسب أحكام المجموعة الأوروبية رقم 4811001.19004 من قبل مركز الاختبار الممدد بالرقم 0158

المنشار الجنييري	UniversalChain 35	UniversalChain 40
رقم الصنف	3 600 HB8 1.0	3 600 HB8 1.1

## فارسی

مقادیر مربوط به محل آزمایش عنوان شده با دفترچه راهنما مطابقت ندارند، به جای آن، موارد زیر معتبر می باشند:

شماره مدل ساخت EG آزمایش شده .  
4811001.19004 توسط محل آزمایش به شماره 0158

اره زنجیری	UniversalChain 35	UniversalChain 40
شماره فنی	3 600 HB8 1.0	3 600 HB8 1.1